

## FINANÇAS, CONTABILIDADE E JURÍDICO

GLOSSÁRIO DE TERMOS USADOS NAS ÁREAS DE FINANÇAS, CONTABILIDADE E JURÍDICA

ENGLISH - PORTUGUESE	PORTUGUÊS - INGLÊS
<p><b>AAE</b> (Advances Against Exchange) - ACC (Adiantamento sobre Contrato de Câmbio)</p> <p><b>accounts payable</b> - contas a pagar</p> <p><b>account statement</b> - extrato de conta</p> <p><b>accrual basis</b> - regime de competência</p> <p><b>accrued</b> - acumulado, provisionado</p> <p><b>advances</b> - adiantamentos</p> <p><b>advertising</b> - publicidade; propaganda</p> <p><b>affiliated</b> - afiliado</p> <p><b>allocate</b> - provisionar, reservar</p> <p><b>allowance</b> - reserva, fundo, subsídio; mesada</p> <p><b>amendment</b> - emenda, alteração de contrato</p> <p><b>appeal</b> - recurso a uma instância superior</p> <p><b>applicable</b> - aplicável; que se refere a</p> <p><b>arbitrage</b> - arbitragem; obtenção de lucro pela diferença de taxas ou preços em mercados financeiros ou bolsas de mercadorias</p> <p><b>articles of incorporation</b> - contrato social; <i>amendment to the articles of incorporation</i> - alteração de contrato social</p> <p><b>artificial person</b> - pessoa jurídica</p> <p><b>assets</b> - ativo</p> <p><b>attached</b> - anexo</p> <p><b>attorney</b> - procurador</p> <p><b>attorney-at-law</b> - advogado</p> <p><b>audit adjustment</b> - ajuste de auditoria</p> <p><b>auditing</b> - auditoria</p> <p><b>average</b> - média</p> <p><b>back to back</b> - empréstimo lastreado em depósito de igual valor em moeda estrangeira junto a um banco correspondente -- as divisas não saem do exterior</p> <p><b>bad debt</b> - crédito de liquidação duvidosa</p> <p><b>balance of payments</b> - balança de pagamentos</p> <p><b>balance sheet</b> - balancete</p> <p><b>bankrupt</b> - falido</p> <p><b>bankruptcy</b> - falência</p> <p><b>barrister</b> - no sistema jurídico britânico, advogado de hierarquia superior em relação ao solicitor. Atua em instâncias superiores, em casos de maior relevância. Na Escócia usa-se o termo "advocate".</p>	<p><b>ação</b> (processo judicial) - lawsuit; propor uma ação - to sue, to bring suit, to file suit, to file a lawsuit</p> <p><b>ação ao portador</b> - bearer share</p> <p><b>ação nominativa</b> - nominal share</p> <p><b>ação ordinária</b> - common share, common stock</p> <p><b>ação preferencial</b> - preferred share, preferred stock</p> <p><b>ACC</b> (Adiantamento sobre Contrato de Câmbio) - AAE (Advance Against Exchange)</p> <p><b>ACE</b> (Adiantamento sobre Cambiais Entregues) - advance against draft presentation</p> <p><b>acionista</b> - stockholder; shareholder</p> <p><b>ações</b> - stocks; shares</p> <p><b>acumulado, provisionado</b> - accrued</p> <p><b>adiantamentos</b> - advances</p> <p><b>advogado</b> - US &amp; Canada: lawyer, attorney-at-law; UK: barrister, solicitor; Scotland: advocate, solicitor.</p> <p><b>afiliado</b> - affiliated</p> <p><b>ajuste de auditoria</b> - audit adjustment</p> <p><b>almoxarifado</b> - stockroom</p> <p><b>aluguel</b> - rent</p> <p><b>anexo</b> - attached, enclosed</p> <p><b>anterior</b> - previous</p> <p><b>aplicável, que se refere à ...</b> - applicable</p> <p><b>aposentadoria</b> - retirement</p> <p><b>apropriação indébita</b> - embezzlement, misappropriation</p> <p><b>arbitragem</b> - arbitrage; purchase and sale of security for profit</p> <p><b>armazém</b> - warehouse</p> <p><b>armazenamento</b> - storage</p> <p><b>arquivo morto</b> - dead file</p> <p><b>assinatura de periódicos</b> - subscription</p> <p><b>atacado</b> - wholesale</p> <p><b>ativo</b> - assets</p> <p><b>ativo circulante</b> - current assets</p> <p><b>ativo fixo</b> - fixed assets</p> <p><b>ativo imobilizado</b> - fixed assets</p> <p><b>auditoria</b> - auditing</p> <p><b>aumento</b> - increase</p> <p><b>autônomo</b> - self-employed</p> <p><b>avalista</b> - guarantor</p> <p><b>balança de pagamentos</b> - balance of</p>

**bid bond** - carta-oferta; fiança de licitação  
**bidder** - licitante  
**bonus** - gratificação  
**book value** - valor contábil  
**borrower** - aquele que recebe empréstimo  
**borrowing** - empréstimo (solicitado, recebido)  
**branch** - filial  
**breach of contract** - descumprimento de contrato, quebra de contrato  
**break-even point** - ponto de equilíbrio, sem perdas nem lucros  
**budget** - orçamento  
**buildings** - construções, prédios  
**business day** - dia útil  
**buying commission** - comissão sobre compras  
**buying power** - poder de compra, poder de consumo  
**cable transfer** - transferência por cabo (telegrama) ou telex em operações bancárias com o exterior  
**capital expenditure** - dispêndio com ativos fixos  
**cash** - dinheiro sonante; descontar um cheque  
**cash basis** - regime de caixa  
**cash-flow** - fluxo de caixa  
**cash payment** - pagamento a vista  
**collection** - cobrança  
**close corporation** - sociedade de capital fechado  
**commercial law** - direito comercial  
**commission** - comissão  
**commodity exchange** - bolsa de mercadorias  
**common law** - jurisprudência  
**common share** - ação ordinária  
**common stock** - participação acionária em ações ordinárias  
**compensation** - indenização; compensação  
**compound interest** - juros compostos  
**controller** - gerente de contabilidade, pessoa responsável pelas operações contábeis de uma organização  
**copyright** - direitos autorais  
**CPA** (Certified Public Accountant) - contador oficialmente credenciado  
**corporate name** - razão social  
**corporation** - sociedade anônima, pessoa jurídica  
**correspondent bank** - banco correspondente no exterior  
**cost-benefit analysis** - análise custo x benefício  
**counsel** - advogado. Termo usado para

payments  
**balancete** - balance sheet  
**bolsa de mercadorias** - commodity exchange  
**bolsa de valores** - stock exchange  
**BOVESPA** (Bolsa de Valores do Estado de São Paulo) - the São Paulo Stock Exchange  
**bruto** (não líquido) - gross  
**BVRJ** (Bolsa de Valores do Rio de Janeiro) - the Rio de Janeiro Stock Exchange  
**CACEX** (Carteira de Comércio Exterior) - the former foreign trade department of Banco do Brasil S.A.  
**cadastro** - list; reference list; records; registry  
**caderneta de poupança** - savings account  
**caixa** - cash on hand  
**caixa 2** - off-book accounting  
**câmbio** - foreign exchange  
**capital de giro** - working capital  
**capital integralizado** - paid-in capital, contributed capital  
**capital social** - capital stock  
**capital subscrito** - subscribed capital  
**carta de crédito** - letter of credit  
**carta de garantia** - letter of guarantee  
**carta-oferta** - bid, bid bond  
**cartório de protestos** - protest notary  
**cartório de registro de imóveis** - County Records Office  
**cartório de registro civil** - County Records Office  
**CFC** (Conselho Federal de Contabilidade) - Federal Board of Accountancy  
**CGC** (Cadastro Geral de Contribuintes) - Federal Revenue Service - Registration of Corporate Taxpayers (previous designation)  
**cheque pré-datado** - post-dated check  
**CIC** (Cadastro de Inscrição do Contribuinte) - Registration of Individual Taxpayers with the Brazilian Federal Revenue Service  
**CNPJ** (Cadastro Nacional da Pessoa Jurídica) - Federal Revenue Service - Registration of Corporate Taxpayers (current designation)  
**cobrança** - collection  
**cobrar** - to collect  
**COFINS** (Contribuição para o Financiamento da Seguridade Social) - Social Security Financing Contribution – an additional mandatory contribution to the financing of social security, based on the gross turnover of corporations.  
**comissão** (sobre compras) - buying commission  
**comissão** (sobre vendas) - sales commission  
**companhia limitada** - limited liability company (LLC). Usually abbreviated to "Ltda."  
**compensação** - compensation

designar e se dirigir a um advogado defendendo uma causa.  
**credit** - crédito; creditar  
**current** - corrente, realizável a curto prazo  
**current assets** - ativo circulante  
**current liabilities** - passivo circulante  
**DBA** (doing business as) - nome fantasia  
**dead file** - arquivo morto  
**deadline** - data limite  
**dealer** - distribuidor, revendedor, intermediário  
**debit** - débito; debitar  
**debt** - dívida  
**debt assumption** - assunção de dívida  
**default** - inadimplemento, inadimplência; dívida não paga de acordo com seus termos  
**defaulter** - inadimplente  
**deferred** - diferido, transferido para data posterior ou parcelado  
**deficit** - déficit  
**Department of the Treasury (US)** - Tesouro Nacional, Ministério da Fazenda nos EUA  
**depository** - fiel depositário  
**depreciation** - depreciação  
**direct labor** - mão-de-obra direta  
**down payment** - entrada; sinal; pagamento inicial  
**draft** - duplicata; saque; ordem de pagamento; rascunho, minuta  
**drawback** - devolução ou reembolso de obrigações aduaneiras referentes à importação de insumos para produtos de exportação  
**due date** - data de vencimento, data de pagamento  
**dues** - mensalidades, pagamentos  
**earnings** - ganhos  
**E-mail or email** (electronic mail) - correio eletrônico; sistema de comunicação por escrito a longa distância através de computadores interligados  
**embezzlement** - apropriação indébita; desfalque; crime do colarinho branco  
**employee** - empregado, funcionário  
**enclosed** - anexo  
**entertainment** - lazer, diversão  
**entity** - entidade  
**entry** - lançamento  
**EPP** (export prepayment) - pré-pagamento de exportação  
**equity** - equivalência  
**exchange broker** - corretor de câmbio  
**exchange rate** - taxa de câmbio  
**excise tax** - imposto sobre fabricação, distribuição ou venda de produtos

**compra** - purchase  
**concordata** - composition with creditors; bankruptcy protection; bankruptcy composition. Pedir concordata - to file for bankruptcy protection law  
**concorrência pública** - public bid  
**condições de pagamento** - terms of payment  
**consórcio** - a purchasing pool through which a group of people pay monthly installments on a certain item (e.g. a car) so that every month the group can afford to buy one of the items, which is then awarded by draw to one of the group members. There is a fee charged by the pool administrator but no interest.  
**construções** - buildings  
**contabilidade** - accounting  
**contabilidade de custos** - cost accounting  
**contador** - accountant  
**contas a pagar** - accounts payable  
**contas a receber** - receivable  
**contrato de compra e venda** - contract of purchase and sale  
**contrato de promessa de compra e venda** - promissory contract of purchase and sale  
**contrato social** - articles of incorporation; *alteração de contrato social* - amendment to the articles of incorporation  
**contribuinte** - taxpayer  
**correção monetária** - inflation adjustment, indexation, monetary correction  
**correio eletrônico** - E-mail; email  
**corrente**, realizável a curto prazo - current  
**correspondência comercial** - business writing, business letters  
**corretor de câmbio** - exchange broker  
**CPF** (Cadastro de Pessoas Físicas) - Individual Taxpayer Registration with the Federal Revenue Service  
**CPMF** (Contribuição Provisória sobre Movimentação ou Transmissão de Valores e de Créditos e Direitos de Natureza Financeira) - Provisional Contribution on Financial Transfers, a federal tax on financial transactions, levied on bank account debits. Similar to Australia's Bank Account Debits Tax.  
**crédito** - credit  
**crédito rural** - rural credit, farm loans  
**cronograma** - timetable  
**CSLL** (Contribuição Social sobre o Lucro Líquido) - another federal tax levied on corporations for the financing of social security  
**curto prazo** - short-term, short run  
**custeio variável** - variable costing  
**custo Brasil** - expression used to refer to the abnormally high costs of doing business in

**executive officer** - diretor  
**expired** - vencido, sem validade  
**export tax** - imposto de exportação  
**facilities** - instalações  
**fees** - taxas  
**figure** - dado, valor; figura  
**file taxes** - fazer a declaração do imposto de renda  
**financial** - financeiro  
**financial year** - exercício  
**finished goods** - produtos acabados  
**fiscal year** - exercício, ano contábil  
**fixed assets** - ativo fixo, permanente, ativo imobilizado  
**fixed interest rate** - juros prefixados  
**foreign** - estrangeiro, externo  
**foreign debt** - dívida externa  
**foreign exchange** - câmbio  
**foreign exchange policy** - política cambial  
**form** - formulário; formar  
**freight** - frete  
**furniture** - mobília  
**GAAP** (Generally Accepted Accounting Principles) - Princípios Gerais de Contabilidade  
**gain or loss** - ganhos ou perdas  
**GATT** (General Agreement on Tariffs and Trade) - acordo geral de tarifas e comércio  
**GNP** (Gross National Product) - PIB (produto interno bruto)  
**goodwill** - fundo de comércio, reputação  
**gross** - bruto  
**gross income** - receita bruta  
**guarantor** - avalista, fiador  
**handling** - manuseio, manipulação  
**hard currency** - moeda forte  
**head office** - matriz  
**headquarters** - matriz, escritórios centrais  
**IASC** (International Accounting Standards Committee) - Comitê Internacional de Padrões Contábeis  
**idle** - parado, inativo  
**IMF** (International Monetary Fund) - FMI (Fundo Monetário Internacional)  
**import duty** - imposto de importação  
**income** - receita, renda, entrada  
**income taxes** - imposto de renda  
**income tax refund** - restituição de imposto de renda  
**income tax return** - declaração de imposto de renda  
**increase** - aumento  
**inflation** - inflação  
**inflation adjustment** - correção monetária  
**input** - alimentação; entrada de dados  
**installment** - prestação; pagamentos

Brazil  
**custo benefício** - cost-effectiveness, cost-benefit  
**dado** (valor, número) - figure  
**DARF** (Documento de Arrecadação de Receitas Federais) - a document for collection of federal revenue  
**dar baixa** - to write off  
**dar quitação** - to release from further obligation  
**data de vencimento** - due date, maturity date, value date, deadline  
**débito** - debt, debit  
**DECEX** (Departamento de Comércio Exterior) - the new foreign trade department of Banco do Brasil S.A.  
**declaração de imposto de renda** - income tax return  
**declarar imposto de renda** - to file taxes  
**déficit** - deficit  
**demonstrativo** - statement  
**depósito** (armazém) - warehouse  
**depósito** (bancário) - deposit  
**depreciação** - write-down, depreciation  
**desfalque** - embezzlement  
**despesas de correio** - postage  
**dia útil** - business day, working day  
**diferido** - deferred  
**dinheiro sonante** - cash  
**direito civil** - civil law  
**direito comercial** - commercial law  
**direito do trabalho** - labor law  
**direito internacional** - international law  
**direito penal** - criminal law  
**distribuidor** - dealer  
**diversos** - miscellaneous  
**dívida** - debt  
**dívida externa** - foreign debt  
**DPF** (Departamento de Polícia Federal) - Federal Police Department - includes immigration and naturalization matters  
**duplicata** - draft; trade bill; bill of exchange  
**duplicatas a receber** - trade receivables  
**emenda** (alteração de contrato) - amendment  
**empregado, funcionário** - employee, worker  
**empregador** - employer  
**empresariado** - business community  
**empréstimo** (recebido) - borrowing  
**empréstimo** - loan  
**encargos financeiros** - financial charges  
**entidade** - entity  
**entrada** (sinal, pagamento inicial) - down payment  
**equivalência** - equity  
**estelionato** - larceny  
**estoque** - stock

mensais  
**insurance** - seguro; fire insurance - seguro contra incêndio  
**interest** - juro; interesse  
**interest rate** - taxa de juros  
**Internal Revenue Service (IRS)** - órgão da receita federal dos EUA  
**inventory** - inventário, lista discriminada de ativos  
**investments** - investimentos  
**invitation for a bid** - licitação, abertura de concorrência  
**invoice** - nota fiscal, fatura  
**IRS auditor** - fiscal da Receita Federal  
**janitor** - encarregado de limpeza, zelador  
**joint** - em conjunto, unido; articulação  
**joint venture** - empreendimento conjunto; sociedade em conta de participação  
**juristic person** (corporation) - pessoa jurídica  
**labor** - mão-de-obra; esforço físico ou mental; trabalho de parto  
**land** - terrenos, terra; aterrissar (se usado como verbo)  
**lawsuit** - ação judicial, processo  
**lawyer** - advogado  
**ledger** - livro-razão  
**legal entity** - pessoa jurídica  
**legal opinion** - parecer jurídico  
**legal proceedings** - trâmites legais  
**letter of credit** - carta de crédito  
**letter of guarantee** - carta de garantia  
**liabilities** - passivo; obrigações  
**LIBOR** (London Inter-Bank Offer Rate) - taxa normal de juros internacionais  
**limited liability company (LLC)** - companhia limitada; sociedade por quotas de responsabilidade limitada. Normalmente abreviado para Ltd.  
**limited partnership** - sociedade por quotas de responsabilidade limitada  
**lines of credit** - linhas de crédito  
**loan** - empréstimo  
**long-term** - a longo prazo  
**long-term assets** - realizável a longo prazo  
**Ltd.** (limited liability company) - Ltda. (companhia limitada)  
**machinery and equipment** - máquinas e equipamentos  
**margin** - margem; margem (de lucro)  
**market share** - participação (fatia) de mercado  
**maturity** - vencimento; maturidade  
**MBA** (Master of Business Administration) - mestrado em administração de empresas  
**merger** - fusão de empresas

**estrangeiro**, externo - foreign  
**exercício** (período entre balanços) - fiscal year (US), financial year (Inglaterra)  
**extrato de conta** - account statement  
**fábrica**, parque industrial - plant  
**falência** - bankruptcy  
**falido** - bankrupt  
**fato gerador** - taxable event  
**fatura** - invoice  
**faturamento** - total sales (total de vendas em um período); invoicing (ato de emitir documento referente à venda)  
**ferramentas** - tools  
**fiador** - garantor  
**fiel depositário** - depository, a person to whom something is lodged in trust  
**filial** - branch, branch office  
**financeiro** - financial  
**financiamento** - loan (countable, ex: get a loan), financing (uncountable, ex: get financing)  
**FIRCE** (Financiamento e Registro de Capitais Estrangeiros) - financing and registration of foreign capital  
**fisco** - tax authorities  
**fluxo de caixa** - cash-flow  
**FMI** (Fundo Monetário Internacional) - IMF (International Monetary Fund)  
**folha de pagamento** - payroll  
**formulário** - form  
**frete** - freight  
**funcionário** - employee, worker  
**fundo de comércio**, reputação - goodwill  
**fusão de empresas** - merger  
**ganhos ou perdas** - gain or loss  
**ganhos** - earnings  
**gratificação** - bonus  
**hipoteca** - mortgage  
**honorários advocatícios** - attorney's fees, lawyer's fees  
**IBRACON** (Instituto Brasileiro de Contabilidade) - Brazilian Institute of Accountants  
**ICMS** (Imposto sobre Circulação de Mercadorias e Serviços) - a state value-added tax on services and circulation of goods  
**IGP** (Índice Geral de Preços) - a consumer price index  
**imóveis** - real estate  
**Imposto de Exportação** - export tax  
**Imposto de Importação** - import duty  
**imposto de renda** - income taxes  
**imposto de renda retido na fonte** - withholding tax, taxation at source (UK)  
**improcedente** (julgado improcedente) - dismissed

**minority** - minoria, proprietários em minoria  
**miscellaneous** - diversos  
**money laundering** - lavagem de dinheiro  
**mortgage** - hipoteca  
**municipal service tax** - ISSQN  
**natural person** (individual) - pessoa física  
**net equity** - patrimônio líquido  
**net income** - receita líquida  
**net profit** - lucro líquido  
**net sales** - vendas líquidas  
**notary public** - pessoa autorizada a reconhecer firma e autenticar documentos; tabelião  
**off-book accounting** - caixa 2  
**ordinance** - lei municipal  
**outstanding balance** - saldo pendente  
**overdue** - já vencido e não pago; devido; atrasado  
**overhead** - despesas indiretas  
**ownership** - propriedade  
**paid-in** - integralizado  
**paid-in capital** - capital integralizado, capital realizado  
**payable** - pagável, a pagar  
**payroll** - folha de pagamento  
**petty cash** - dinheiro em caixa para pequenas despesas  
**plant** - fábrica, parque industrial; planta (vegetal)  
**postage** - despesas de correio  
**post-dated check** - cheque pré-datado  
**power of attorney** - procuração  
**preferred share** - ação preferencial  
**preferred stock** - participação acionária em ações preferenciais  
**prepayment** - pagamento antecipado  
**previous** - anterior, prévio  
**price quotation** - tomada de preços  
**prime rate** - a mais baixa taxa de juros para clientes preferenciais no mercado norte-americano  
**profit** - lucro; lucrar  
**property tax** - imposto sobre propriedade imobiliária; imposto predial e territorial  
**proxy** - procurador, outorgado; procuração  
**public translator** - tradutor juramentado  
**purchase** - compra; comprar  
**purchasing power** - poder de compra, poder de consumo  
**quarter** - trimestre  
**quarterly** - trimestral  
**raw materials** - matérias-primas  
**rate** - taxa, índice  
**real estate** - imóveis  
**receivable** - recebível, contas a receber (do Ativo Realizável)

**inadimplente** - defaulter  
**incentivo fiscal** - tax incentive  
**indenização** - compensation  
**inflação** - inflation  
**instalações** (fábrica) - facilities  
**integral** - whole  
**integralizado** - paid-in  
**inventário** - inventory  
**investimentos** - investments  
**IOF** (Imposto sobre Operações Financeiras) - a federal financial operations tax  
**IPI** (Imposto sobre Produtos Industrializados) - a federal excise tax on the manufacturing of goods  
**IPTU** (Imposto Predial e Territorial Urbano) - municipal property tax  
**IRRF** (Imposto de Renda Retido na Fonte) - withholding tax (US), income tax withheld, taxation at source (UK)  
**ISS** (Imposto Sobre Serviços) - municipal service tax (same as ISSQN)  
**ISSQN** (Imposto Sobre Serviços de Qualquer Natureza) - municipal service tax (same as ISS)  
**junta comercial** - commercial registry  
**jurisprudência** - common law  
**juro** - interest  
**juro composto** - compound interest  
**juro pós-fixado** - floating interest rate, variable interest rate  
**juro prefixado** - fixed interest rate  
**lançamento** (contábil) - entry  
**lavagem de dinheiro** - money laundering  
**lazer** - entertainment  
**licitação** - invitation for a bid; bid  
**licitante** - bidder  
**linhas de crédito** - lines of credit  
**liquidação** (de um débito) - settlement  
**livro-razão** - ledger  
**longo prazo** - long-term, long run  
**Ltda.** (companhia limitada) – Ltd. (limited liability company)  
**lucro** - profit  
**lucro bruto** - gross profit  
**lucro líquido** - net profit  
**lucros retidos** - retained earnings  
**luz, água, etc.** - utilities  
**mão-de-obra** - labor  
**mão-de-obra direta** - direct labor  
**máquinas e equipamentos** - machinery and equipment  
**marca registrada** - trademark  
**margem de lucro** - margin  
**material de embalagem** - packing material  
**material de escritório** - office supplies  
**matérias-primas** - raw materials

**reimbursement** - reembolso, devolução  
**remittance** - remessa de dinheiro  
**rent** - aluguel; alugar  
**report** - relatório; relatar, reportar-se  
**residual value** - valor residual  
**retained earnings** - lucros retidos  
**retirement** - aposentadoria  
**return on investment (ROI)** - retorno sobre o investimento  
**royalty** - preço pago pelo direito de uso de marca ou patente  
**sales** - vendas  
**sales commission** - comissão de vendas  
**savings account** - caderneta de poupança  
**schedule** - tabela, programa, horário, lista  
**securities** - títulos (ações, obrigações, valores etc.)  
**self-employed** - profissional autônomo  
**settlement** - quitação, liquidação; acordo  
**shareholder** - acionista  
**short-term** - a curto prazo  
**solicitor** - no sistema jurídico britânico, advogado de hierarquia inferior em relação ao barrister. Atua em instâncias inferiores, em casos de menor relevância.  
**spread** - margem de lucro; comissão do banco  
**standby letter of credit** - aviso de carta de crédito  
**statement** - posição, demonstrativo; declaração  
**statute of limitations** - prescrição, qualquer lei que estabelece limite de tempo para reivindicação de direitos via judicial  
**stock** - ações, participação acionária; estoque  
**stock exchange** - bolsa de valores  
**stockholder** - acionista  
**stock market** - mercado de capitais  
**stockroom** - almoxarifado  
**storage** - armazenamento  
**straight-line depreciation method** - método de depreciação linear  
**subscription** - assinatura de periódicos  
**subsidiary** - subsidiária  
**sue** - processar, acionar em juízo  
**sundries** - artigos pequenos, vários  
**supplies** - suprimentos  
**supply and demand** - oferta e procura  
**surplus** - superávit  
**SWIFT** (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications) - transferência por cabo (telegrama) ou telex em operações bancárias com o exterior  
**takeover** - aquisição  
**taxes** - impostos

**matriz** - head office, headquarters  
**média** - average  
**medida provisória** - provisional executive order  
**método linear de depreciação** - straight-line depreciation method  
**Ministério da Fazenda** - Department of the Treasury (US), Ministry of Economy and Finance  
**mobília** - furniture  
**nome fantasia** - DBA (doing business as)  
**nota fiscal** - invoice  
**nota fiscal de entrada** - purchasing invoice, an invoice issued by a company upon the receiving of goods from sources exempt from issuing invoices  
**oferta e procura** - supply and demand  
**orçamento** (planejamento financeiro) - budget  
**orçamento** (preço a ser cobrado) - cost estimate, price quotation  
**outorgado** - proxy  
**outorgante** - principal  
**pagamento antecipado** - prepayment  
**pagamento a vista** - cash payment  
**pagável, a pagar** - payable  
**parado (inativo, ocioso)** - idle  
**paraíso fiscal** - tax haven  
**parecer jurídico** - legal opinion, legal advice  
**passivo** - liabilities  
**passivo circulante** - current liabilities  
**patrimônio líquido** - net equity  
**pedágio** - toll  
**personalidade jurídica** - corporate personhood  
**pessoa jurídica** - corporation, artificial person; legal entity, juristic person  
**pessoa física** - individual; natural person  
**PIB** (Produto Interno Bruto) - GNP (gross national product)  
**PIS** (Programa de Integração Social) – Social Integration Program, a tax levied on corporations' total sales, created in 1970  
**PIS/PASEP** (Programa de Integração Social / Programa de Formação do Patrimônio do Servidor Público) – the unification of PIS (Social Integration Program) with PASEP (Public Servant Fund) occurred in 1975  
**planilha eletrônica** - worksheet; spreadsheet  
**poder de compra** (- de consumo) - purchasing power, buying power  
**política cambial** - foreign exchange policy  
**ponto de equilíbrio** - break-even point  
**portaria** - administrative rule, directive  
**preço de compra** - purchase price  
**preço de custo** - cost price  
**preço de venda** - selling price

**tax evasion** - sonegação de impostos  
**tax haven** - paraíso fiscal  
**tax incentive** - incentivo fiscal  
**taxpayer** - contribuinte  
**tax provision** - provisão de impostos  
**tender** - oferta, proposta  
**terms of payment** - condições de pagamento  
**timetable** - cronograma, horário  
**toll** - pedágio  
**tools** - ferramentas  
**trade** - comércio; intercâmbio comercial; comercializar  
**trademark** - marca registrada  
**trade surplus** - superávit comercial  
**transfer** - transferência; transferir  
**travel** - viajar, de viagem  
**treasury** - tesouro, ministério da fazenda  
**turnover** - volume de dinheiro movimentado em um período  
**uncollectible** - incobrável  
**unpaid** - não pago, a pagar  
**utilities** - luz, água, etc.  
**value-added tax** - ICMS, imposto sobre valor agregado  
**value date** (due date, maturity date) - data de vencimento  
**variable costing** - custeio variável  
**warehouse** - depósito, armazém  
**whole** - integral, inteiro, no todo  
**wire SWIFT code** (SWIFT) - transferência por cabo (telegrama) ou telex em operações bancárias com o exterior  
**withdraw** - retirar, sacar  
**withdrawal** - retirada, saque  
**withhold** - reter  
**witness** - testemunha; testemunhar  
**working capital** - capital de giro  
**work in progress** - trabalho em andamento  
**writedown** - redução de valor; baixa parcial; depreciação  
**written-down value** - valor escriturado  
**write off** - dar baixa; cancelar

**prédio** - building  
**prescrição** - statute of limitations  
**prestação** (pagamento) - installment  
**procedente** (julgado procedente) - granted  
**processar** (mover uma ação em juízo) - to file a lawsuit  
**procuração** - power of attorney  
**produtos acabados** - finished goods  
**pró-labore** - the remuneration of quotaholders actively involved in the management of the company. Usually a monthly withdrawal.  
**propaganda** - advertising  
**propriedade** - ownership  
**provisão de impostos** - tax provision  
**publicidade** - advertising  
**quebra de contrato** - breach of contract  
**quebrado** - bankrupt  
**quitação** - settlement  
**razão social** - corporate name  
**realizável a longo prazo** - long-term assets  
**recebível** - receivable  
**receita** - income  
**receita bruta** - gross income  
**receita cambial** - export revenues  
**receita líquida** - net income  
**Receita Federal** - Internal Revenue Service (US)  
**reconhecer firma** - to notarize; reconhecimento de firma - notarization  
**reembolso** - reimbursement  
**regime de caixa** - cash basis  
**regime de competência** - accrual basis  
**registrar firma** - to incorporate  
**registro** (civil ou de imóveis) - County Records  
**relação custo x benefício** - cost-benefit ratio  
**relatório, relatório anual** - report, annual report  
**remessa de dinheiro** - remittance  
**renda** - income  
**reserva, fundo, subsídio** - allowance  
**restituição de imposto de renda** - income tax refund  
**retenção** - withholding  
**reter** - to withhold  
**retiradas mensais** - monthly drawings, monthly withdrawals  
**retirar** (dinheiro) - withdraw  
**retorno sobre o investimento** - return on investment  
**réu** - defendant  
**revendedor** - dealer  
**sacar** - withdraw  
**saldo pendente** - outstanding balance  
**Secretaria Estadual da Fazenda** - California Franchise Tax Board, Department of Revenue



	<p>(outros estados) <b>seguro</b> - insurance <b>sociedade anônima</b> - corporation <b>sonegação</b> - tax evasion <b>subsidiária</b> - subsidiary <b>superávit</b> - surplus <b>superávit comercial</b> - trade surplus <b>suprimentos</b> - supplies <b>tabela</b> - schedule; table <b>tabelião</b> - notary public <b>taxa</b> (índice de variação) - rate <b>taxa</b> (preço de serviço) - fee <b>taxa de câmbio</b> - exchange rate <b>taxa de inflação</b> - inflation rate <b>taxa de juros</b> - interest rate <b>taxas alfandegárias</b> - custom duties <b>terceirização</b> - contracting out of services, outsourcing <b>terrenos</b> - land <b>tesouro, tesouraria</b> - treasury <b>tomada de preços</b> - price quotation <b>trabalho em andamento</b> - work in progress <b>tradutor juramentado</b> - public translator, certified translator, sworn translator <b>trâmites legais</b> - legal proceedings <b>transferência</b> - transfer <b>trimestral</b> - quarterly <b>trimestre</b> - quarter <b>trocar um cheque</b> - cash a check <b>UFIR</b> (Unidade Fiscal de Referência) - an official government index number used for inflation adjustments <b>valor contábil</b> - book value <b>valor escriturado</b> - written-down value <b>valor residual</b> - residual value <b>varejo</b> - retail <b>vencido</b> (sem validade) - expired, void <b>vencimento</b> - maturity <b>vendas</b> - sales <b>vendas líquidas</b> - net sales <b>zelador</b>, encarregado de limpeza - janitor</p>
--	---